

**Denumirea:** *Наименование:*

**Adresa:** *Адрес:*

**Raionul (municipiul)**

*Район (муниципий)*

**Satul (comuna)**

*Село (коммуна)*

**Strada**

*Улица*

**nr.**

**Cod CUIŢO**

*Код ОКПО*

**Cod IDNO**

*Код*

**Forma de proprietate**

*Форма собственности*

(Cod CFP)

*Код КФС*

**Activitatea principală**

*Основной вид деятельности*

(Cod CAEM, ediția 2005)

*Код КЭДМ*

**Conducătorul**

*Руководитель*

“ \_\_\_\_\_ ” 20 \_\_\_\_

**Numele și coordonatele executantului**

*Фамилия и координаты исполнителя*

**DI (dna)**

**Tel.**

**e-mail**

**RAPORT STATISTIC  
(anual)**

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ  
(годовой)**

**NR. 21-VÎNZ.**

**Vînzarea producției agricole  
Реализация сельскохозяйственной  
продукции**

**pe anul 20 \_\_\_\_  
za 20 \_\_\_\_ год**

În conformitate cu Legea Republicii Moldova Nr. 412-XV din 9.12.2004 «Cu privire la statistica oficială» organele statisticii oficiale:

- au dreptul să obțină date statistice de la toate persoanele fizice și juridice, indiferent de forma de proprietate;
- asigură confidențialitatea datelor individuale obținute și utilizarea lor numai în scopuri statistice.

Neprezentarea la timp a datelor statistice, prezentarea de date eronate sau în volum incomplet constituie contravenție și se sancționează conform legislației în vigoare.

*В соответствии с Законом Республики Молдова N 412-XV от 9.12.2004 «Об официальной статистике», органы официальной статистики:*

- имеют право получать статистические данные от всех физических и юридических лиц, независимо от формы собственности;
- гарантируют конфиденциальность полученных индивидуальных данных и их использование только в статистических целях.

*Непредставление в установленный срок статистических данных, представление недостоверных данных или в неполном объеме является правонарушением и санкционируется в соответствии с действующим законодательством.*

Probat prin Ordinul BNS al Republicii Moldova nr. 112 din 25 octombrie 2010

*Утвержден приказом НБС Республики Молдова № 112 от 25 октября 2010*

**Se prezintă:** la data de 25 a anului următor celui raportat de către întreprinderile și organizațiile producătoare de produse agricole (inclusiv gospodăriile țărănești (de fermier), care dispun de terenuri agricole de 50 ha și peste), indiferent de formele organizatorico-juridice și de proprietate

- în adresa Direcției (secției) teritoriale de statistică

**Представляют:** на 25-й день после отчетного года предприятия и организации, производящие сельхоз-продукцию (включая крестьянские (фермерские) хозяйства, имеющие площадь сельскохозяйственных угодий 50 га и более), независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности

- в адрес территориального управления (отдела) статистики

Cantitatea – chintale, mii bucăți, bucăți  
 Valoarea – lei,  
 Prețul – în lei pentru 1 chintal, 1 mie bucăți, bucată

Количество – центнеров, тысяч штук, штук  
 Стоимость – лей,  
 Цена – в леях за центнер, тысячу штук, штуку

## I. VÎNZAREA PRODUCȚIEI AGRICOLE

Denumirea produselor	Nr. rând. № строки	Din care: pe căi de valorificare a producției								
		Vîndut – total (inclusiv producția valorificată prin tranzacții barter) Продано – всего (включая продукцию, реализованную по бартерным сделкам)			la întreprinderi și organizații de colectare și prelucrare a producției agricole заготовительным предприятиям, организациям и предприятиям по переработке сельхозпродукции			altor întreprinderi și organizații, la piață, prin intermediul magazinelor particulare, gherete, chioșcuri другим предприятиям и организациям, на рынке, через собственные магазины, палатки, киоски		
		cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена
A		1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>PRODUSE VEGETALE</b>										
Cereale și leguminoase boabe – total	10									
din care:										
grâu (exclusiv semințe de soi)	11									
semințe de soi de grâu	12									
porumb (exclusiv semințe de soi)	19									
semințe de soi de porumb	20									
Plante uleioase – total	30									
din care:										
floarea soarelui (exclusiv semințe de soi)	31									
semințe de soi de floarea soarelui	32									
rașiță	33									
Sfeclă de zahăr	50									
Tutun	140									
Culturi etero-oleaginoase	145									
Cartof – total	70									
Legume – total	80									
din care:										
tomate	81									

Cantitatea – chintale, mii bucăți, bucăți  
 Valoarea – lei,  
 Prețul – în lei pentru 1 chintal, 1 mie bucăți, bucată

Количество – центнеров, тысяч штук, штук  
 Стоимость – лей,  
 Цена – в леях за центнер, тысячу штук, штуку

## РЕАЛИЗАЦИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

В том числе: по каналам реализации										Informativ: Справочно:	Nr. rînd. № строки	Наименование продукции
populației prin sistema alimentației publice a gospodăriei, vînzarea și achitarea în contul remunerării muncii населению через систему общественного питания хозяйства, продажа и выдача в счет оплаты труда			producția atribuită în contul dividendelor și plății de arendă pentru pămînt выдано в счет дивидендов и арендной платы за землю			producția valorificată prin tranzacții barter (operații de schimb) реализовано продукции по бартерным сделкам (обменным операциям)			vîndut peste hotarele republicii (din col. 1) продано за рубеж (из гр.1)			
cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество			
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		В	
											<b>ПРОДУКТЫ РАСТЕНИЕВОДСТВА</b>	
										10	Зерновые культуры – всего	
											из них:	
										11	пшеница (без сортовых семян)	
										12	сортовые семена пшеницы	
										19	кукуруза (без сортовых семян)	
										20	сортовые семена кукурузы	
										30	Масличные культуры	
											из них:	
										31	подсолнечник (без сортовых семян)	
										32	сортовые семена подсолнечника	
										33	рапс	
										50	Сахарная свекла	
										140	Табак	
										145	Эфиромасличные культуры	
										70	Картофель – всего	
										80	Овощи – всего	
											в том числе:	
										81	помидоры	

Cantitatea – chintale, mii bucăți, bucăți  
 Valoarea – lei,  
 Prețul – în lei pentru 1 chintal, 1 mie bucăți, bucată

Количество – центнеров, тысяч штук, штук  
 Стоимость – лей,  
 Цена – в леях за центнер, тысячу штук, штуку

Denumirea produselor	Nr. rând. № строки	Vândut – total (inclusiv producția valorificată prin tranzacții barter) Продано – всего (включая продукцию, реализованную по бартерным сделкам)			Din care: pe căi de valorificare a producției					
		cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	la întreprinderi și organizații de colectare și prelucrare a producției agricole заготовительным предприятиям, организациям и предприятиям по переработке сельхозпродукции			altor întreprinderi și organizații, la piață, prin intermediul magazinelor particulare, gherete, chioșcuri другим предприятиям и организациям, на рынке, через собственные магазины, палатки, киоски		
					cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена
A		1	2	3	4	5	6	7	8	9
castravete	82									
ceapă uscată	83									
usturoi uscat	84									
varză (toate varietățile)	85									
morcov	86									
sfeclă roșie	87									
alte legume	88									
din rând. 80 legume de pe teren acoperit	89									
Culturi bostănoase (pepeni verzi și galbeni)	130									
Fruite și pomușoare – total	90									
din care:										
fructe sîmburoase	91									
fructe sîmînțoase	92									
pomușoare	93									
Struguri	120									
Flori (mii bucăți)	150				X	X	X			
Nuci uscate	155									
Răsad de tutun, mii buc.	157									
Răsad de legume, mii buc.	158									
Alte produse vegetale	160	X		X	X		X	X		X
Total produse vegetale	170	X		X	X		X	X		X

Cantitatea – chintale, mii bucăți, bucăți  
 Valoarea – lei,  
 Prețul – în lei pentru 1 chintal, 1 mie bucăți, bucată

Количество – центнеров, тысяч штук, штук  
 Стоимость – лей,  
 Цена – в леях за центнер, тысячу штук, штуку

В том числе: по каналам реализации									Информатив: Справочно:	Nr. rînd. № строки	Наименование продукции
populației prin sistema alimentației publice a gospodăriei, vînzarea și achitarea în contul remunerării muncii населению через систему общественного питания хозяйства, продажа и выдача в счет оплаты труда			producția atribuită în contul dividendelor și plății de arendă pentru pămînt выдано в счет дивидендов и арендной платы за землю			producția valorificată prin tranzacții barter (operații de schimb) реализовано продукции по бартерным сделкам (обменным операциям)			vîndut peste hotarele republicii (din col. 1) продано за рубеж (из гр.1)		
cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество		
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		В
										82	огурцы
										83	лук репчатый
										84	чеснок
										85	капуста
										86	морковь
										87	свекла столовая
										88	прочие овощи
										89	из стр. 80 овощи закрытого грунта
										130	Бахчевые культуры (арбузы и дыни)
										90	Фрукты и ягоды – всего
											в том числе:
										91	косточковые
										92	семечковые
										93	ягоды
										120	Виноград
X		X	X		X	X		X	X	150	Цветы (тыс. шт.)
										155	Орехи
										157	Рассада табака, тыс. штук
										158	Рассада овощей, тыс. штук
X		X	X		X	X		X	X	160	Прочие продукты растениеводства
X		X	X		X	X		X	X	170	Итоги по продуктам растениеводства

Cantitatea – chintale, mii bucăți, bucăți  
 Valoarea – lei,  
 Prețul – în lei pentru 1 chintal, 1 mie bucăți, bucată

Количество – центнеров, тысяч штук, штук  
 Стоимость – лей,  
 Цена – в леях за центнер, тысячу штук, штуку

Denumirea produselor	Nr. rînd. № строки	Vîndut – total (inclusiv producția valorificată prin tranzacții barter) Продано – всего (включая продукцию, реализованную по бартерным сделкам)			Din care: pe căi de valorificare a producției					
					la întreprinderi și organizații de colectare și prelucrare a producției agricole заготовительным предприятиям, организациям и предприятиям по переработке сельхозпродукции			altor întreprinderi și organizații, la piață, prin intermediul magazinelor particulare, gherete, chioșcuri другим предприятиям и организациям, на рынке, через собственные магазины, палатки, киоски		
		cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена
A		1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>PRODUSE ANIMALIERE</b>										
Vite și păsări (în masa vie) – total	180									
din care:										
bovine	181									
porcine	182									
ovine și caprine	183									
păsări	184									
alte specii de animale	185									
Lapte și produse lactate (în echivalent lapte cu un conținut de grăsimi stabilit)	190									
Ouă (mii bucăți) alimentare	200									
pentru incubație	201									
Lînă (în masă fizică)	210									
Caracul și pielecele, bucăți	220									
Gogoși de mătase, kilograme	230									
Miere de albine	240									
Alte produse animaliere	250	X		X	X		X	X		X
Total produse animaliere	260	X		X	X		X	X		X
Total produse agricole	270	X		X	X		X	X		X

Cantitatea – chintale, mii bucăți, bucăți  
 Valoarea – lei,  
 Prețul – în lei pentru 1 chintal, 1 mie bucăți, bucată

Количество – центнеров, тысяч штук, штук  
 Стоимость – лей,  
 Цена – в леях за центнер, тысячу штук, штуку

В том числе: по каналам реализации									Информатив: Справочно:	Nr. rînd. № строки	Наименование продукции
populației prin sistema alimentației publice a gospodăriei, vînzarea și achitarea în contul remunerării muncii населению через систему общественного питания хозяйства, продажа и выдача в счет оплаты труда			producția atribuită în contul dividendelor și plății de arendă pentru pămînt выдано в счет дивидендов и арендной платы за землю			producția valorificată prin tranzacții barter (operații de schimb) реализовано продукции по бартерным сделкам (обменным операциям)			vîndut peste hotarele republicii (din col. 1) продано за рубеж (из гр.1)		
cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество	valoarea стоимость	prețul цена	cantitatea количество		
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		В
											<b>ПРОДУКТЫ ЖИВОТНОВОДСТВА</b>
										180	Скот и птица (в живой массе)–всего
											в том числе:
										181	крупный рогатый скот
										182	свиньи
										183	овцы и козы
										184	птица
										185	прочие виды скота
										190	Молоко и молочные продукты (в переводе на молоко установленной жирности)
										200	Яйца (тыс. штук) пищевые
										201	для инкубации
										210	Шерсть (в физической массе)
										220	Каракуль и смушки, шт.
										230	Коконь, килограммов
										240	Мед пчелиный
X		X	X		X	X		X		250	Прочие продукты животноводства
X		X	X		X	X		X	X	260	Итого по продуктам животноводства
X		X	X		X	X		X	X	270	Всего по продуктам сельского хозяйства

## PRECIZĂRI DE COMPLETARE:

În raport se includ date despre vânzarea producției agricole obținute de către întreprinderi.

În coloana 4 se indică masa de echivalare, primită pentru achitare, în coloanele 7, 10, 13 și 16 — masă fizică, achitată; în coloana 1 — respectiv suma pentru masa fizică și masa trecută în cont.

În coloanele 4, 7, 10 și 13 se indică toată producția vândută, cu excepția cantității producției realizate prin tranzacții barter, care se reflectă în col. 16.

În coloana 7 se reflectă producția vândută altor întreprinderi și organizații (inclusiv altor gospodării agricole), la piață, târguri.

În coloana 10 se includ de asemenea producția vândută instituțiilor preșcolare, instituțiilor de învățământ, caselor de odihnă, spitalelor în cadrul tranzacțiilor izolate.

În rândul 88 „alte legume” se arată vânzarea altor legume (ceapă verde, ridiche, măcriș, mărar, pătrunjel, țelină și alte legume). Arpagic se include în rândul 160 „Alte produse vegetale”.

În rândul 180—185 se includ vitele și păsările în masă vie cu excepția vitelor de prăsilă, tineretul păsărilor de o zi și greutatea meilor sacrificați pentru pielele, care se includ în rândul 250.

În coloana 13 se indică cantitatea producției atribuite în contul dividendelor și plata de arendă pentru pământ.

Valoarea producției se reflectă: cu adaosurile și bonificațiile (reducerile) la preț pentru calitatea producției vândute; exceptând impozitele pe produse care trebuie să fie achitate (taxa pe valoarea adăugată, accizele) și sumele dotațiilor și compensărilor cheltuielilor la producția agricolă din bugetul de stat și alte surse. Sumele compensărilor pe cheltuieli și dotațiilor primite la fel se oglindesc în capitolul 4.

În capitolul III «Existența produselor la sfârșitul perioadei de raport» se indică cantitatea producției existente la balanța gospodăriei, inclusiv producția predată altor întreprinderi cu titlu de materie primă ce aparține clientului pentru prelucrare industrială și pentru păstrare și producția primită de la prelucrarea acesteia.

**Direcția statistică agriculturii și mediului**

## УКАЗАНИЯ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ

В отчет включаются данные о реализации продукции собственного производства.

В графе 4 показывается зачетная масса, принятая к оплате; в графах 7, 10, 13 и 16 — фактически оплаченная физическая масса, в графе 1 — соответственно сумма физической и зачетной массы.

В графах 4, 7, 10 и 13 указывается вся проданная продукция, за исключением продукции, реализованной по бартерным сделкам, которая отражается в графе 16.

В графу 7 включается продукция, проданная прочим предприятиям и организациям, одним хозяйством другому, на рынках и на ярмарках.

В графу 10 также включается продукция, проданная детским дошкольным учреждениям, учебным заведениям, санаториям, домам отдыха, больницам в порядке разовых сделок.

По строке 88 «прочие овощи» показывается реализация прочих овощей (лука зеленого, редиски, редьки, шавеля, укропа, петрушки, сельдерея и других овощных культур). Лук севок отражается по строке 160 «Прочие продукты растениеводства».

По строкам 180—185 показывается скот и птица в живой массе без учета племенного скота, суточного молодняка птицы и вес забитых ягнят на смушки, которые показываются в прочих продуктах животноводства по строке 250.

По графе 13 показывается количество продукции, выданной в счет дивидендов и арендной платы за землю.

Стоимость продукции отражается с учетом надбавок и скидок за качество реализованной продукции, исключая любые подлежащие уплате налоги на продукты (налог на добавленную стоимость, акцизы), и суммы полученных дотаций и компенсаций затрат на сельскохозяйственную продукцию из государственных и других источников. Сумма полученных дотаций и компенсаций затрат показывается справочно в разделе 4.

В разделе III «Наличие продукции на конец отчетного периода» указывается количество продукции, числящейся на балансе хозяйства, включая продукцию, переданную другим предприятиям на давальческих началах на промышленную переработку и на хранение, и продукцию, полученную в результате ее переработки.

**Управление статистики сельского хозяйства  
и окружающей среды**